

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 1995-1996

18 JANUARI 1996

HERZIENING  
VAN DE GRONDWET

**Herziening van titel III, hoofdstuk IV, van de Grondwet, om een artikel 118bis in te voegen betreffende het vrij verkeer op de verkeerswegen voor de leden van de Gewest- en Gemeenschapsraden**

**TEKST AANGENOMEN  
IN PLENAIRE VERGADERING  
EN OVERGEZONDEN AAN DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 1995-1996

18 JANVIER 1996

RÉVISION  
DE LA CONSTITUTION

**Révision du titre III, chapitre IV, de la Constitution, en vue d'y insérer un article 118bis relatif à l'octroi d'un libre parcours sur les voies de communication aux membres des Conseils de communauté et de région**

**TEXTE ADOPTÉ  
EN SÉANCE PLÉNIÈRE  
ET TRANSMIS À LA CHAMBRE  
DES REPRÉSENTANTS**

## Enig artikel

In titel III, hoofdstuk IV, van de Grondwet wordt een artikel 118bis ingevoegd, luidende:

«*Art. 118bis.* — Binnen de grenzen van de Staat hebben de leden van de Raden van de in de artike-

## Article unique

Il est inséré dans le titre III, chapitre IV, de la Constitution un article 118bis, libellé comme suit:

«*Art. 118bis.* — À l'intérieur des frontières de l'État, les membres des Conseils des communautés et des

## Einziger Artikel

In Titel III Kapitel IV der Verfassung wird ein Artikel 118bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«*Art. 118bis* — Innerhalb der Staatsgrenzen haben die Mitglieder der Räte der in den Artikeln 2 und 3

*Zie:*

Gedr. St. van de Senaat:

1-171 - 1995/1996:

Nr. 1: Voorstel.

Nr. 2: Amendementen.

Nr. 3: Verslag.

Nr. 4: Tekst aangenomen door de Commissie.

Handelingen van de Senaat:

1 februari 1996.

*Voir:*

Documents du Sénat:

1-171 - 1995/1996:

N° 1: Proposition.

N° 2: Amendements.

N° 3: Rapport.

N° 4: Texte adopté par la Commission.

Annales du Sénat:

1<sup>er</sup> février 1996.

len 2 en 3 bedoelde gemeenschappen en gewesten vrij verkeer op alle verkeerswegen door de openbare overheden geëxploiteerd of in concessie gegeven.»

régions, mentionnées aux articles 2 et 3, ont droit au libre parcours sur toutes les voies de communication exploitées ou concédées par les pouvoirs publics.»

erwähnten Gemeinschaften und Regionen ein Recht auf freie Fahrt auf allen von den öffentlichen Behörden betriebenen oder konzessionierten Verkehrsverbindungen.»

Brussel, 1 februari 1996.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> février 1996.

*De Voorzitter van de Senaat,*

*Le Président du Sénat,*

Frank SWAELEN.

*De Griffier van de Senaat,*

*Le Greffier du Sénat,*

Herman NYS.